

**Les 16, 17, 18 & 19 Septembre - Mendionde**  
Fêtes locales

**Samedi 17 Septembre - Bardos**  
Forum des Associations du Pays de Bidache

De 15h30 à 18h, Mur à gauche de Bardos  
Organisé par l'Office de Tourisme du Pays de Bidache

**Samedi 17 & Dimanche 18 Septembre**  
Journées Européennes du Patrimoine

Thématique 2011 : Le voyage du patrimoine

**Ayherre** : Visite du Moulin Duhagun (Samedi & Dimanche de 10h à 17h)

**La Bastide Clairence** : Démonstration du jeu de paume (Samedi de 10h à 17h)

Retrouvez tout le programme sur : <http://www.journeesdupatrimoine.culture.fr/>

**Samedi 24 Septembre - Bidache**

Conférence « Comment communiquer avec nos enfants »

Selon la méthode de Faber et Mazlish

Intervenantes : Valérie Debayle (Formatrice Faber et Mazlish) et Conchi Sanchez (Formatrice en communication non violente)

De 14h à 16, Mairie de Bidache

Inscriptions : Isabelle : 06 81 28 40 76 (Famille & Co) / 06 33 75 62 89 (Grain à Moudre)

Tarif : Gratuit pour les adhérents d'une des deux associations / 5 € pour les non adhérents

**Mercredi 28 Septembre - Arancou**

Découverte des fouilles de la grotte de Bourouilla, pour les enfants

A la Mairie

A 15h: "En quoi consiste une fouille dans une grotte? Éclairés par les explications de Morgane Darchy, docteur en archéologie et responsable des fouilles depuis plusieurs années déjà, les enfants découvriront la préhistoire à travers la grotte Bourouilla d'Arancou. Ils approcheront l'entrée de la grotte et pourront observer l'équipe de fouilleurs, présents chaque années début septembre. Pour terminer, le centre d'évocation où sont exposés les divers objets retrouvés, livrera le quotidien de ces hommes préhistoriques. La sortie se terminera par un petit goûter convivial. Sur inscription obligatoire au 05 59 38 41 .

**Du 30 Septembre au 2 Octobre - Isturitz**  
Fêtes locales

**Si vous souhaitez nous  
faire part de vos  
animations :**

Pays d'Accueil Touristique  
Maison Darrieux - Place des Arceaux  
64240 La Bastide Clairence  
Tel/Fax: 05 59 70 24 49  
paysbasque-adour@orange.fr  
[www.paysbasque-adour.com](http://www.paysbasque-adour.com)

## Seme Potéo Atypique à HELETTE

### Du 13 au 17 Septembre

**Exposition :** « Le livre d'Eugène à ciel ouvert » au Café Culturel La Mer

Cette exposition est le fruit d'un travail d'ateliers réalisés par la Cie Traboules à l'Hôpital de jour de Bayonne. Une « mise en œuvre » sensible et visuelle a été réalisée par les participant-es à partir de différents textes d'Eugène Durif, afin de découvrir autrement une écriture forte, lucide, et parfois difficile.

### Mardi 13 Septembre

**La « Chorale des traboules »**, Café culturel « La Mer », 18H45, Cie TRABOULES (atelier) tout public - entrée libre. Cette chorale mixte des publics très différents. Difficile de rester un « simple spectateur » tant ce qui est donné est rare et précieux !

### Mardi 13 Septembre

**19H15, « Dégrafe-moi, je te prie »**, Cie TRABOULES (création), + de 12 ans - Entrée : 6/8€

A partir de différents textes de W. Shakespeare, dans une mise en scène épurée laissant une grande place à la beauté du texte et à celle du jeu des acteurs, cette création nous embarque dans un huis-clos intime et tragique. L'Être peut-il survivre parmi ses ombres ? A ne pas manquer...

### Mardi 13 Septembre

**Repas de tous les quartiers du monde, Salle Erregelu 20h45, tout public**

Participation libre

Chacun apporte son couvert, son repas, s'installe et partage avec les « autres »... Avec quelques surprises, la bienvenue de « **M'sieur l'Maire** » (Cie Traboules), et différents courts-métrages entre 2 plats :

« **Ya Basta !** » : Quand Gustave Kervern (Groland, Mammuth,...) décide d'embarquer son équipe faire un court pas très politiquement correct au foyer de vie de Quiquempoix, et ce avec les résident-es, cela donne un moment succulent et sympathique à souhait... Ce court-métrage a été primé dans de nombreux festivals. Avec entre autres JP Darroussin, A. Legrand, P. Duquesne, Y. Moreau,

...« **Le banc** » et « **au fil de l'eau** » : 2 courts réalisés par Traboules (Jules Ferran) avec des acteurs de l'E-SAT Calhaya et de l'Hôpital Marin de Hendaye.

### Mercredi 14 Septembre

19h30 : Café Culturel « La Mer » : **Récital Chopin / Schumann - Christian Kircher (piano) joue les « Valses » de Chopin » et les « Scènes d'enfants » de Schumann**

Entrée : 3/5€, (0€ avec le billet du soir) - Tout public

### Mercredi 14 Septembre

21h : La Cie Création Ephémère joue « **Variations Antigone** », de Eugène Durif à Erregelu (place de Hélette),  
Mise en scène : Philippe Flahaut

Entrée : 10 / 12€ + d'infos sur : [www.cie-creation-ephemere.fr](http://www.cie-creation-ephemere.fr) - Public : + 12 ans

### Jeudi 15 Septembre

Au Café culturel "La Mer" Le Bourg

19h30 : **L'aquarium** par l'atelier adulte amateur de Traboules. Entrée libre

A la salle Erregelu (Hélette)

21h : **Majouraou** par la Cie Fracas. Plus de 8 ans . Entrée : 6/8 € .

### Vendredi 16 Septembre

Café culturel "La Mer" Le Bourg

21h : **Alchimie** par Ali Fekih Entrée : 10/12 €

**Concert** Bakarka de Ruper Ordorika sur la place du village

Retrouvez toutes les informations sur <http://traboules.com/poteo-atypique/projet-2011/?lang=fr>